1352 €14

Mudallala Sitt Baghdad

- p. ( 10 /2)

V eiss

.

· Park ·

.

.

Friedering Tra

## THE INSTITUTE FOR ADVANCED STUDY

PRINCETON, NEW JERSEY 08540

Telephone-609-924-4400

Sect 7/30/74

עש"ק חזון שד"ל

THE SCHOOL OF HISTORICAL STUDIES

לרחימא ד' מרדכי עחדת שלום

הודה על מס' 3 ועל מכתבך מיום 16 ביולי.

אינני מעז לשחזר מס' 52 שלך. אלא שבוודאי שמת לב, שהנחתי שיש לקשור תעודה זו עם המכתב על פדיון שבויי ירושלים 20.113. ברוק נא גם שאלה זו.

"כאיף מן עואקב אלזמאן" נמצא אצל חלפון בן מנשה כמה פעמים. מלבד אין מון 112 (050) אין או' 11. שני 11. שניינת, למשל ב 8.166, שו' 6, בענין בן קמאטא, אין און און דו עליו תעודה אחרת מאותו זמן. אנו יודעים היטב על ה"עואקב" אין אלה. הרי זה הזמן של האמים און, עיין חברה ב, 281 ו 348.

אגב, מן הקטע של חלפון טהבאת אנו לומדים שוב, ש "מנהג אלבלר" מוסב על מילת "דינאר" ועל מידת הערכרו. ואגב לאגב, מה המקרה העתיק ביותר של שוי דינר בדינר, קרן בלא כפל?

במקרה הייתי צריך לצטט"פרידמן ו"וכתבתי שם תנים או דמיאט. אך לאחר שבא מכחבר בדקתי הענין עוד פעם ועדיין אני מהסם. שמא הין בעיר דמיאט שתי מסורות (אולי מפני שהיו שם בבלים וירושלמים עם שתי נוסהות.) מכל מקום גם תנים מאד מתקבלת על הדעת; יש בידי הרבה חומר בנוגע לתנים כעיר של מפגש סוחרים יהודים מכל קצווי עולם; חלק הגון מזה בכרך א". ואגב לאגבי סערינה 91 (גולב, טופובראפיה ב, 143) הוא 57 ל ברך מי שבוודאי כבר מצאת. לל בין בעלות הושע, שאני מתקן או משלים דברים ובהודמנות זו: יש לי הרושם טאמה חושע, שאני מתקן או משלים דברים שבדיסרטציה שלך. הוי ידוע לך, שאינני מזכיר את הדיסרטציה בעוף מקוף בכרך ג', ומסחמא איני משלים או מחקן.

מקוה אני, שבר-אילן יצא לפועל. יש לזה ברכה נוספה, שתלמד את הפנים של אוניברסיטה ישראליה נוספת. תן שלום לשטרנברג, המרצה להיסטוריה יהודית, תלמידו של הירטברג, שהוציא שני ספרי מקורות עם הרבה חומר מן הגניזה.

> בד"ש לבבי אל ביתך מביתי, וברטט"ו

አ" ፕሠ

070 g

מסירת הצהרה של מדללה ע"י עולה הלוי הפרנס בר יוסף בעניין תמאתיל ועמתילה ועמבעות שוות עשרה דינרים, שהתהשתתלה (106) שהחזיקה בהן במקום 10 דינרים כ"י של תלפון בן מנשה שהגיעו לה מכתובתה

1 חצר אלי בית דין אבר סעיד כנק פרור נתנאל החכם והנבון בר פרור בדקה

2 הזקן הנכבד בֹּע וקאל לנא לי זכות וראיה ענד אקואם ואנא אותר אסתמאע

3 דלך ואתבאתה ואחצר אלינא ם עלי הכהן השמש המכונה אבו אלחסן בר סרור

4 יצחק הכהן בע פקאל אנגי למא כנת מלתום ל

5 בֹע בית דין אל פרור נתנאל דנן פן (זוגתה? מדללה הנקראת סת בגדאד

פשר)ה דנאניר ען אכלהא אבר סעיד ((באטרהא)) רקאל להא ואבו סעיד 6

ף אכוהא מאצר אסע תתסלסי לי פן רחלך עו באל הדה אלעשרה דנאניר או פאלבת

8 אכוך אד הו האבר ובית דין האצר ומא יתפק לי פי כל וקת אהבארה פקאלת

9 הדה אלתמאתיל ואלחלק ואלכ ואתם דהם באלעשרה דנאניר ומא פצל

10 פיהם זאיד עלי עשרה דנאניר כאן לי ואקנינא מנהא עלי דלך בעד אן צחת (לא: אתבאת)

11 לנא מערפתהא ראתבת בית דין אתפאס הדה אלחראיג אלמדכורה דדא אלכתובה (+)-

12 וחצר פרור עולה תלוי הפרנס הנאמן רצוי הישיבה בר פרור יוסף בע וקאל

13 אנא כנת האצר פי גמיע מא דכר לעילא מראש ועד סוף ואקנית מן מדללה

14 דא עלי ללך בשהותהא ראכתיארהא ואיתארהא וסה דאשהידו קדסנא כתבנא

15 וחתמנא דליהוי לזכו ולראיה וכאן דלך בפסטאט מצר פי אלעשר אלאוסט

16 מן חודש טבת שנת אתיו לשטרות שריר וקיים דמשטט לא למילף מניה

ים דהוא באסרהא ותלי גמי ביני שיטי בהא דקיימין כלהון ודין קיוסהון 17

18 יצחק בר שמואל זכלב ששון בר נתן נע

- אברהם הכהן ביר אהרן הכהן נייע

8 (USE 6 5)